

БІБЛІОТЕЧНИЙ ВІСНИК

Науково-теоретичний та практичний журнал
Заснований у 1993 році

LIBRARY NEWS

Scientific theoretical applied journal
Founded in 1993

Головний редактор
академік НАН України О.ОНИЩЕНКО

Редакційна колегія

Г.Боряк, А.Бровкін, Л.Дубровіна, Л.Костенко, Л.Крушельницька, С.Кулешов, В.Немошкаленко, В.Омельчук, Р.Павленко, Т.Павлуша, В.Попроцька (заст. головного редактора), Н.Солонська (заст. головного редактора), А.Чекмарьов, В.Китастий (директор парламентських програм «Україна» Асоціації колишніх членів Конгресу), Майкл Берд (директор Британської Ради), Мілена Клімова (директор Народної бібліотеки в Празі, Чехія), Ханна-Лора Гоншіор (Державна бібліотека, Мюнхен, Німеччина), Ханна Ласкаржевська (Бібліотека Народова, Варшава, Польща).

Редактор Л.Сушко. Коректор В.Семенюк. Комп'ютерна верстка та дизайн Л.Клімова, Т.Павлюк. Комп'ютерний набір Л.Загородня, Т.Павлюк. Переклад іноземними мовами Н.Яремчук, М.Воробей, Р.Кириченко.

Засновники - Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського та Національна академія наук України

Адреса редакції - 252039, Україна, Київ-39, пр-т 40-річчя Жовтня, 3. НБУВ, тел. 267-48-62. V.Vernads'ky National Library of Ukraine, Kyiv-39, pr. 40-richja Zhovtnja, 3

Свідоцтво про державну реєстрацію № 189. Передплатний індекс 74049

Друкарня Національної бібліотеки України імені В.І.Вернадського

© Національна бібліотека України імені В.І.Вернадського

Редакція виправляє мову і скорочує статті за згодою автора. Редколегія та редакція можуть не поділяти думок, висловлених авторами статей. Матеріали друкуються за постановою редколегії журналу. У разі передруку посилання на «Бібліотечний вісник» обов'язкове. Відхилені редколегією матеріали не рецензуються і не повертаються.

Цей і наступні номери журналу «Бібліотечний вісник» виконуються на обладнанні, придбаному коштом Міжнародного фонду «Відродження».

Зміст

ДОКУМЕНТАЛЬНІ КОМУНІКАЦІЇ ТА ІНФОРМАЦІЙНІ ТЕХНОЛОГІЇ

Л.Костенко Використання Internet у бібліотеках 6

КОМПЛЕКТУВАННЯ ФОНДІВ

Н.Малолетова Книгообмін НБУВ з бібліотеками ФРН: історичний досвід, сучасний стан та його перспективи 11

ІСТОРІЯ БІБЛІОТЕЧНОЇ СПРАВИ

І.Тимошенко Діяльність Кабінету по вивченню книги і читача в УНІК (1926-1931) 17

З ФОНДІВ НБУВ

І.Циборова-Римарович Щодо колекції Ф.Мікошевського НБУВ (видання друкарень, що діяли в українських землях у XVI - XVIII ст.) 21

КНИГОЗНАВСТВО

Г.Корисєва Друкована українська книга та преса для дітей у Галичині (кінець XIX - перша пол. XX ст.) 25

АДРЕСА ДОСВІДУ

О.Лук'яненко Репертуар і методи популяризації польської літератури 29

ІВІЛЯРИ

І.Бобрішева Валерія Шульгіна та висока нота її життя 31

ОСОБИСТОСТІ

Т.Приліпко, М.Лук'яненко Людмила Ястремська 38

С.Артамонава Бібліограф Олена Шинкаренко 41

НА ДОПОМОГУ ДОСЛІДНИКУ

Є.Медведєва До джерел інформації 43

І.Монолатій Загадка Якуба Оренштайна 46

ФАКТИ НАУКОВОГО ЖИТТЯ. ХРОНІКА ПОДІЙ

Т.Добко Міжнародний науковий конгрес: «125 років НТШ» 48

Н.Солонська Новий академічний журнал 49

РЕЦЕНЗІЇ

В.Гесць Видатна наукова праця в галузі історичної україністики 50

О.Ясь Національні традиції та історіографічна спадщина 52

І.Тюрменко Критичні зауваги щодо створення бібліографії Івана Огієнка 53

Н.Шалашина Книгознавчі аспекти в «Історії української культури» 54

Content

DOCUMENTAL COMMUNICATIONS AND INFORMATIONAL TECHNOLOGIES

L.Kostenko Using of Internet in Libraries 6

COLLECTIONS' ACQUISITION

N.Maloljetova Exchange of books between the V.Vernads'ky National Library of Ukraine and German libraries: historic experience, present status, perspectives 11

FROM THE HISTORY OF LIBRARY BUSINESS

I.Tymoshenko The activity of the Office of the Reader's Service for the Study of Books at UNIC (1926-1931) 17

FROM LIBRARY HOLDINGS

I.Tsiborova-Rymarovich From the Mykoshevsky' collection of the V.Vernads'ky National Library of Ukraine (editions of printing houses that operated in Ukraine in the 16th to 18th centuries) 21

BIBLIOLOGY

H.Kornjeva Ukrainian book and press for Galychyna (end of XIX- beg. of XX cent.) 25

EXPERIENCE'S ADDRESS

O.Lukjanenko Repertoire and popularization of Polish literature 29

JUBILARIANS

I.Bobrysheva Valeria Shul'gina and her life 31

PERSONALITIES

T.Prylipko, M.Lukjanenko L'udmyla Yastrems'ka 38

S.Artamonova Bibliographer Olena Shynkarenko 41

FOR THE RESEARCHER'S HELP

E.Medvedjeva To the sources of information 43

I.Monolatij Yakub Orenshtain's mystery 46

FACTS FROM THE SCIENTIFIC LIFE. CHRONICLE OF THE EVENTS

T.Dobko International Scientific Congress: 125 years of Shevchenko Scientific Association 48

N.Solons'ka New academic journal 49

REVIEWS

V.Gejets' Outstanding scientific work on Ukrainian studies 50

O.Yas' National traditions and historiography 52

I.Tjurmenko Critical remarks about the Ivan Ogienko's bibliography 53

N.Shalashna Bibliological aspects in the «History of Ukrainian culture» 54

Inhalt

DOKUMENTARISCHE KOMMUNIKATION UND INFORMATIONSTECHNOLOGIEN

L.Kostenko Die Anwendung des Internets in Bibliotheken 6

DIE KOMPLETTIERUNG DER BIBLIOTHEKSBESTÄNDE

N.Maloletova Der Schriftentausch der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine mit Bibliotheken in der BRD: Historische Erfahrung, aktuelle Situation, Perspektiven 11

AUS DER GESCHICHTE DES BIBLIOTHEKSWESENS

I.Tymoschenko Die Tätigkeit des Kabinet für Erlernen des Buches und Lesers des Ukrainischen Forschungsinstituts für Bücherkunde (1926-1931) 17

AUS DEN BIBLIOTHEKENBESTÄNDEN

I.Ziborowska-Rymarowytch Zur Sammlung von F.Mikoschewsky in der Wernadsky-Nationalbibliothek der Ukraine. (In der Ukraine im 16-18 Jh. erschienene Drucke) 21

H.Korneeva Ukrainische Bücher und Periodika für die Kinder aus Galizien. (Ende des 19 - erste Hälfte des 20 Jh.) 25

ERFAHRUNGSUSTAUSCH

O.Lukjanenko Repertoire und Methoden der Popularisierung polnischer Literatur 29

JUBILARE

I.Bobryschewa Walerija Schulhina und die Obernoten ihres

Lebens 31

PERSONALIA

T.Prylipko, M.Lukjanenko Ljudmyla Jastremska 38

S.Artamonowa Bibliograph Olena Schynkarenko 41

HINWEISE FÜR WISSENSCHAFTLER

J.Medwedewa Zu den Informationsquellen 43

I.Monolatij Ein Geheimnis über Jakob Orenstein 46

AUS DEM WISSENSCHAFTLICHEN LEBEN. CHRONIK DER EREIGNISSE

T.Dobko Internationaler wissenschaftlicher Kongreß «125 Jahre Wissenschaftlicher Schewtschenko-Verband» 48

Solonska N. Ein neuer Akademiezeitschrift 49

REZENSIONEN

W.Hejcz Eine wichtige wissenschaftliche Arbeit auf dem Gebiet der historischen Ukrainistik 50

O.Jas' O. Nationale Traditionen und das historiographische Erbe 52

I.Tjurmenko Kritische Anmerkungen zur Herausgabe einer Iwan Ohijenko - Bibliographie 53

N.Schalashna Bücherkundliche Aspekte in dem Buch «Geschichte der ukrainischen Kultur» 54

Sommaire

COMMUNICATIONS DOCUMENTAIRES ET LES TECHNOLOGIES INFORMATIQUES

L.Kostenko La mise en oeuvre d'Internet dans les bibliothèques 6

L'ACQUISITION DES FONDS

N.Malolétova Les échanges internationaux de livres entre la BNVU et les bibliothèques de l'Allemagne fédérale (expérience historique, état actuel, perspectives) 11

DE L'HISTOIRE DE LA BIBLIOTHÉCONOMIE

I.Tymochenko L'activité du Cabinet pour l'étude du livre et du lecteur de l'Institut scientifique ukrainien de bibliologie dans les années (1926-1931) 17

DES FONDS DES BIBLIOTHÈQUES

I.Tsiborowska-Rymarowytch De la collection de Mikochevsky réunie à la BNVU (les éditions des imprimeries qui fonctionnèrent en Ukraine aux XVI-e-XVIII-e siècles) 21

BIBLIOLOGIE

G.Kornéeva Le livre et la presse ukrainiens à l'usage des enfants en Galicie (la fin du XIX-e et la première moitié du XX-e siècle) 25

ADRESSE D'UNE EXPÉRIENCE

O.Loukianenko Le répertoire et les méthodes de la diffusion de la littérature polonaise 29

ANNIVERSAIRES

I.Bobrychévâ Walerija Choulguina et la haute note de sa vie 31

PERSONNALITÉS

T.Prylipko, M.Loukianenko Ludmyla Jastremska 38

S.Artamonowa Olena Chynkarenko, bibliographe 41

AU SERVICE DU CHERCHEUR

E.Medvédéva Aux sources de l'information 43

I.Monolatij Le mystère d'Jacob Orenchtain 46

FAITS DE LA VIE SCIENTIFIQUE. CHRONIQUE DES ÉVÉNEMENTS

T.Dobko Le congrès scientifique international sur le thème «Le 125-e anniversaire de la Société scientifique T.Chevtchenko» 48

N.Solonska Une revue académique nouvelle 49

COMPTES RENDUS

V.Guéets. Un travail scientifique marquant dans le domaine de l'ukrainistique historique 50

O.Jass Les traditions nationales et le patrimoine historiographique 52

I.Tiourmenko Remarques critiques sur la constitution de la bibliographie d'Ivan Oguienko 53

N.Chalachna Aspects de la science du livre dans «L'histoire de la culture ukrainienne» 54